

de 286,499 livres d'approvisionnements de secours ont été transportées et cette semaine quatre autres vols auront lieu en vue de transporter 123,000 livres additionnelles. Il semble évident que le ministère de la Défense nationale et le Bureau de l'aide extérieure ont démontré qu'ils peuvent répondre très rapidement aux demandes de secours qui leur parviennent de n'importe quel coin du globe.

**M. Ryan:** Mais les secours parviennent-ils là où on en a besoin, sur les lieux du sinistre, ou s'empilent-ils dans des entrepôts?

**L'hon. M. Macdonald:** Monsieur l'Orateur, comme je l'ai déjà fait remarquer à l'honorable député, c'est au gouvernement du Pakistan qu'il appartient de veiller à distribuer les secours à ses citoyens et, comme l'a déjà dit le secrétaire parlementaire, nous n'avons reçu aucune demande de personnel ou d'avions pour aider à cette distribution.

\* \* \*

### L'INDUSTRIE

#### L'ACCORD CANADO-AMÉRICAIN SUR L'AUTOMOBILE—PAS D'ABANDON DE GARANTIES SANS ÉTUDE PRÉALABLE PAR LE PARLEMENT

**M. Max Saltsman (Waterloo):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre de l'Industrie et du Commerce. En un sens, c'est une question supplémentaire. Étant donné l'émoi que va susciter la déclaration selon laquelle le ministre renonce aux garanties de l'accord canado-américain sur l'automobile, peut-il assurer la Chambre qu'aucune de ces garanties ne va être abandonnée sans que le Parlement en soit d'abord saisi?

**L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Je crois avoir donné cette assurance il y a quatre, cinq ou six mois, mais je la réitère si cela peut être utile.

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### PLAINTES DE L'UCC AU SUJET DE L'ATTITUDE DE LA COMMISSION DE PLANIFICATION

[Français]

**M. Adrien Lambert (Bellechasse):** Monsieur l'Orateur, je désire poser une question à l'honorable ministre de l'Agriculture.

Étant donné qu'il a déclaré, à l'ouverture de la conférence annuelle sur l'agriculture qui se déroule présentement à Ottawa, que les grandes lignes de la politique agricole du gouvernement figureraient au rapport de la Commission de planification, le ministre peut-il dire s'il est du même avis que l'UCC, qui reproche non seulement d'ignorer les intérêts québécois, mais aussi de ne pas fournir au gouvernement fédéral les renseignements dont il a besoin pour orienter sa politique agricole et commerciale, de manière à favoriser le développement des diverses sortes d'agriculture y compris celles du Québec?

[Traduction]

**L'hon. H. A. Olson (ministre de l'Agriculture):** Monsieur l'Orateur, il est bien entendu que je me ferai un plaisir d'entendre les instances de n'importe quel orga-

nisme agricole et en particulier de l'UCC, qui est l'un de plus importants de la province de Québec. Toutefois, à mon avis, je ne crois pas devoir indiquer à quel point j'appuie ou je rejette le rapport du groupe spécial avant la fin du congrès parce que c'est là justement la raison pour laquelle le congrès a été convoqué.

\* \* \*

### LES TRANSPORTS AÉRIENS

#### LA PRÉSENTATION D'UNE MESURE TENDANT À RÉPRIMER LA PIRATERIE AÉRIENNE

**L'hon. J. A. MacLean (Malpèque):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais poser une question au ministre de la Justice. Étant donné que l'Assemblée générale de l'Organisation des Nations Unies a réprouvé à l'unanimité la piraterie aérienne, le gouvernement a-t-il l'intention de présenter au cours de la présente session une mesure législative qui prescrirait une punition exemplaire à l'endroit de quiconque commettrait ou tenterait de commettre un détournement d'avion?

**L'hon. John N. Turner (ministre de la Justice):** Je suppose que la chose serait possible, monsieur l'Orateur.

\* \* \*

### LA MAIN-D'ŒUVRE

#### LE COMMUNIQUÉ ANNONÇANT DES EMPLOIS D'ÉTÉ EN ALLEMAGNE, EN 1971, POUR LES ÉTUDIANTS CANADIENS

**M. Steven Otto (York-Est):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre d'État chargé de la citoyenneté. Il s'agit d'un communiqué à fort tirage du Service de placement d'étudiants en Europe qui annonce que de l'emploi en Allemagne est prévu pour 5,000 étudiants canadiens l'été prochain. Le ministre peut-il nous dire si le gouvernement a conclu des arrangements avec ce groupe? Si oui, quels sont-ils? Le groupe s'est-il entendu avec le gouvernement allemand et le gouvernement a-t-il été consulté avant que ne paraisse ce document qui semble officiel?

**L'hon. Robert Stanbury (ministre d'État):** Monsieur l'Orateur, la réponse à toutes ces questions est non. Toutefois, je me suis entretenu avec les autorités allemandes au sujet de l'emploi de jeunes Canadiens dans ce pays l'été prochain. Les hauts fonctionnaires du ministère de la Main-d'œuvre et de l'Immigration et du secrétariat d'État poursuivent ces entretiens.

\* \* \*

### L'AGRICULTURE

#### LES PRÉSUMÉES PERTES DE CONTINGENTS PAR LES PRODUCTEURS LAITIERS DE L'OUEST

**L'hon. W. G. Dinsdale (Brandon-Souris):** Monsieur l'Orateur, ma question s'adresse au ministre de l'Agriculture. Étant donné les pertes constantes de contingents subies dans l'Ouest par les producteurs laitiers dans le cadre du programme de contingentement établi par le gouvernement, le ministre voudrait-il prendre les mesures nécessaires qui permettraient un rajustement de cette politique avant que l'industrie laitière de l'Ouest ne subisse des dommages irréparables?